

**General Services Administration
Federal Supply Service
Authorized Federal Supply Schedule Price List**

On-line access to contract ordering information, terms and conditions, up-to-date pricing, and the option to create an electronic delivery order are available through GSA-Advantage!TM, a menu-driven database system. The Internet address for GSA-Advantage!TM is: <http://www.gsaadvantage.gov>

Language Services

FSC Group 738 II

Contract No. GS-10F-0226J

*For more information on ordering from Federal Supply Schedules, click on the FSS Schedules button at:
<http://www.fss.gsa.gov>*

Contract Period: 9/2/2004 - 9/1/2009



**Lionbridge Global Solutions II, Inc.
1101 14th Street NW
Suite 200
Washington, DC 20005
Telephone: (202) 289-4777
Fax: (202) 289-4677
<http://www.lionbridge.com>**

Business Size/Status: Large

Prices shown herein are NET (discount deducted).

Pricelist current through modification #PS0020 dated August 18, 2008



TABLE OF CONTENTS

GENERAL CONTRACT INFORMATION	1
CONTRACT OVERVIEW	3
CONTRACT ADMINISTRATOR	3
MARKETING AND TECHNICAL POINT OF CONTACT	3
CONTRACT USE	3
CONTRACT SCOPE	3
SPECIAL ITEM NUMBER (SIN) DESCRIPTIONS	4
THE LIONBRIDGE GLOBAL SOLUTIONS II, INC. COMMITMENT TO GSA	5
LIONBRIDGE GLOBAL SOLUTIONS II DESCRIPTION OF SERVICES	6
LABOR CATEGORY DESCRIPTIONS	7
INSTRUCTIONS FOR PLACING ORDERS FOR SERVICES BASED ON GSA SCHEDULE HOURLY RATES	8
REQUIREMENTS EXCEEDING THE MAXIMUM ORDER (I-FSS-125)	9
BLANKET PURCHASE AGREEMENT (8.405-3)	10
LIONBRIDGE GLOBAL SOLUTIONS II SERVICE RATES	11
LIONBRIDGE GLOBAL SOLUTIONS II QUALITY ASSURANCE PROGRAM	16
INTERPRETATION LANGUAGES OFFERED	17

GENERAL CONTRACT INFORMATION

1a. Table of Awarded Special Item Numbers (SINs):
(Please refer to page #4 for a more detailed description)

- 382-1 Translation Services
- 382-2 Interpretation Services
- 382-3 Training Services and Educational Materials

1b. Lowest Priced Model Number and Lowest Price: Please refer to our rates on page #11

1c. Labor Category Descriptions Please refer to page #10

2. Maximum Order: \$1,000,000

3. Minimum Order: See Pricelist

4. Geographic Coverage: Domestic & Overseas

5. Point (s) of Production: Not Applicable

6. Discount from List Price: All Prices Herein are Net

7. Quantity Discounts: Not Applicable

8. Prompt Payment Terms: Net 30 days

9a. Government Purchase Card *is* accepted at or below the micro – purchase threshold.

9b. Government Purchase Card *is* accepted above the micro – purchase threshold.

10. Foreign Items: None

11a. Time of Delivery: To Be Negotiated with Ordering Agency

11b. Expedited Delivery: To Be Negotiated with Ordering Agency

11c. Overnight and 2-Day Delivery: To Be Negotiated with Ordering Agency

11d. Urgent Requirement: To Be Negotiated with Ordering Agency

12. F.O.B. Point(s): Destination

13a. Ordering Address: Lionbridge Global Solutions II, Inc.
Attn: Joseph Suarez/GSA Orders
1101 14th Street NW, Suite 200
Washington, DC 20005

13b. For supplies and services, the ordering procedures, information on Blanket Purchase Agreements (BPAs), are found in Federal Acquisition Regulation (FAR) 8.405-3.

14. Payment Address: Lionbridge Global Solutions II, Inc.
Attn: Accounts Receivable
1101 14th Street NW, Suite 200
Washington, DC 20005

- | | |
|---|---|
| 15. Warranty Provision: | Contractor's standard commercial warranty applies |
| 16. Export Packing Charges: | Not Applicable |
| 17. Terms & Conditions of Government Purchase Card Acceptance: | Contact Contract Administrator |
| 18. Terms and conditions of rental, maintenance, and repair: | Not Applicable |
| 19. Terms and conditions of installation (if applicable): | Not Applicable |
| 20. Terms and conditions of repair parts indicating date of parts, price lists and any discounts from list prices: | Not Applicable |
| 20a. Terms and conditions for any other services (if applicable): | Not Applicable |
| 21. List of service and distribution points (if applicable): | Not Applicable |
| 22. List of participating dealers (if applicable): | Not Applicable |
| 23. Preventative maintenance (if applicable) | Not Applicable |
| 24a. Special attributes such as environmental attributes (e.g., recycled content, energy efficiency, and/or reduced pollutants.): | Participates in Recycling |
| 24b. Section 508 compliance information is available on Electronic and Information Technology (EIT) supplies and services and show where full details can be found (e.g. contractor's website or other location.) The EIT standards can be found at: www.Section508.gov/ | Contact Contract Administrator for more information. |
| 25. Data Universal Number System (DUNS) Number: | 134265938 |
| 26. Lionbridge Global Solutions II, is registered in the Central Contractor Registration (CCR) database. | |
| 27. Uncompensated Overtime: | Lionbridge Global Solutions II, Inc. does not practice uncompensated overtime |

CONTRACT OVERVIEW

GSA awarded Lionbridge Global Solutions II a GSA Federal Supply Schedule contract for Language Services (LANG), Contract No. GS-10F-0226J. The current contract period is 9/2/2004 - 9/1/2009. GSA may exercise a total of up to three additional 5 year option periods. The contract allows for the placement of Firm Fixed Price or Time and Materials task orders using the labor categories and ceiling rates defined in the contract.

CONTRACT ADMINISTRATOR

Mr. Joseph Suarez
Chief Operating Officer
1101 14th Street NW, Suite 200
Washington, DC 20005
Email: Joseph.Suarez@lionbridge.com
Phone: (202) 741-4044
Fax: (202) 289-4677

MARKETING AND TECHNICAL POINT OF CONTACT

Mr. Joseph Suarez
Chief Operating Officer
1101 14th Street NW, Suite 200
Washington, DC 20005
Email: Joseph.Suarez@lionbridge.com
Phone: (202) 741-4044
Fax: (202) 289-4677

CONTRACT USE

This contract is available for use by all federal government agencies, as a source for Language Services, for worldwide use. Executive agencies, other Federal agencies, mixed –ownership Government corporations, and the District of Columbia; government contractors authorized in writing by a Federal agency pursuant to 48 CFR 51.1; and other activities and organizations authorized by statute or regulation to use GSA as a source of supply may use this contract. Additionally, contractors are encouraged to accept orders received from activities within the Executive Branch of the Federal Government.

CONTRACT SCOPE

The contractor shall provide all resources including personnel, management, supplies, services, materials, equipment, facilities and transportation necessary to provide a wide range of professional services as specified in each task order.

Services specified in a task order may be performed at the contractor's facilities or the ordering agencies' facilities. The government will determine the contractor's compensation by any of several different methods (to be specified at the task order level) e.g., a firm-fixed price for services with or without incentives, labor hours or time-and-material.

The Special Item Numbers (SINs) available under this contract provide services across the full life cycle of a project. When task orders are placed, they must identify the SIN or SINs under which the task is being executed. Lionbridge Global Solutions II has been awarded a contract by GSA to provide services under the following SINs:

382-1 Translation Services
382-2 Interpretation Services
382-3 Training Services and Educational Material

A full description of each SIN definition and examples of the types of work covered by the SIN are provided below.

SPECIAL ITEM NUMBER (SIN) DESCRIPTIONS

SIN 382-1 - TRANSLATION SERVICES

The contractor shall provide written conversions of source texts in one language into target texts written in another language, with the meaning and intent of the original source text (Translation). Services shall include translation of documentation by technically qualified and experienced native-speaking language specialists, proofing, editing, and client consultation for product assessment, glossary development, final production layout and output, in the required media format (i.e., hardcopy or electronic). In addition, the contractor shall provide comprehensive support services to agencies by providing project management, consultation and deliverables. Required field of expertise include, but are not limited to, the translation of Business, Legal, Medical and Technical documents, Manuals, Web sites, Multimedia, Intranet, Video, Audio and Software Localization in accordance with the requirements and timeframes established in the agency task order. The contractor shall provide quality multilingual translations that are accurate, clear and are culturally and politically sensitive to the social environment of the target reader/audience.

SIN 382-2 - INTERPRETATION SERVICES

The contractor shall provide support services to agencies by providing oral multilingual Interpretation (Simultaneous and/or Consecutive) services for meetings, conferences, seminar, litigation proceedings, briefings, training, escort and other forms of voice communication requirements from a source language in the target language. Sign Language is included. Services shall be performed by professional and experienced interpreters that possess demonstrated proficiency levels that range from the ability to speak the language with sufficient structural accuracy and vocabulary, to participate effectively in most formal and informal conversations on practical, social and professional topics at a minimum. The maximum proficiency level will demonstrate that of a highly articulate well-educated native speaker which reflects the cultural standards of the country where the language is natively spoken.

The requesting agency will specify in the Task Order, the language requirement, location, dates and times and any required certifications or accreditation necessary.

Agency testing may be required to determine qualified proficiency levels for some tasks. The contractor shall provide consultation and planning assistance to requesting agencies for conference interpretation services to determine interpretation team requirements and equipment requirements, when necessary. Incidental items may include equipment requirements. The contractor will be required to confirm availability and acceptance of specified tasks for scheduling purposes.

SIN 382-3 - TRAINING SERVICES AND EDUCATIONAL MATERIAL

The contractor shall provide instructional training and/or educational material that provide a course of study in multi-lingual foreign language training in support of agencies' mission requirements. Training may require on-site instruction, immersion training in designated locations, audio, video, software, and various other forums or equipment as required.

THE LIONBRIDGE GLOBAL SOLUTIONS II, INC. COMMITMENT TO GSA

The Lionbridge Global Solutions II Interpretation Services department of Lionbridge Global Solutions II is committed to providing GSA the best service in the industry. We are designed with the core competency of providing services for every type of consecutive or simultaneous interpretation in any language and any subject discipline. A worldwide network of more than 10,000 professional interpreter resources working in over 250 languages is in place. The goal of Lionbridge Global Solutions II is to provide a full range of interpretation services by the best-qualified interpreters, in response to all assignments. We believe that we are best suited to comply with government agency needs due to our substantial project management experience and expertise in:

- Providing the right interpreter(s) for any type of assignment to fit your agency's requirements
- Handling a high volume of business while maintaining the highest quality of service on each order.
- Recruiting, qualifying and training new interpreters to meet the needs of all customers

The Lionbridge Global Solutions II Interpretation Services team is staffed, organized, equipped, fully operational, and ready to provide uninterrupted service to your agency.

LIONBRIDGE GLOBAL SOLUTIONS II DESCRIPTION OF SERVICES

SIN 382-1 TRANSLATION SERVICES

Lionbridge Global Solutions II provides this service for over 30 languages. Please refer to our rate table for an all-inclusive list. Services include both into and out of English.

SIN 382-2 INTERPRETATION SERVICES

Court Interpretation: Civil or Criminal Proceedings (Consecutive or Simultaneous)

On-site interpretation for any court proceeding.

Administrative Hearings/Depositions (Consecutive)

On-site interpretation for administrative processes including hearings and depositions.

Scheduled Telephonic

Over-the-phone interpretation that is scheduled in advance of the assignment.

Unscheduled Telephonic

On-demand interpretation delivered over-the-phone.

SIN 382-3 TRAINING SERVICES AND EDUCATIONAL MATERIAL

Consecutive and Simultaneous Interpretation Training Course Description:

Interpreters learn how to interpret simultaneously between English and their target language, work with equipment, and develop specific skills needed to interpret in the simultaneous mode in various settings including live broadcasts, presentations, conferences, and business meetings. Consecutive Interpretation focuses on the various aspects of interpretation including memory exercises, terminology, note-taking techniques, sight translation exercises, and public speaking to help interpreters develop and refine the skills needed to interpret in legal, medical and/or business settings.

Consecutive Interpretation Training Course Description:

This training program focuses on the various aspects of consecutive interpretation including memory exercises, terminology, note-taking techniques, sight translation exercises, and public speaking to help interpreters develop and refine the skills needed to interpret in various settings in the consecutive mode.

Please also see our GSA Labor Categories immediately following this description of services.

LABOR CATEGORY DESCRIPTIONS

GSA Labor Category	Education	Exp.	Description
Project Manager	BA/BS	1 yrs.	Project Manager works with internal and external clients to manage the timely flow of all localization project actions from initiation to delivery, ensuring that projects meet quality, turn-around time and budget expectations. Responsibilities are project planning, Project tracking, Vendor Management and Financials.
Translator	H.S./GED	2 yrs.	Converts written material from one or more languages ('source languages') into a target language ensuring that, as far as possible, the translated version is as accurate as the source language text. Understands the general intent and inferences within more sophisticated texts. Applies specialized translation and analysis skills, experience, and background knowledge in the analysis, assessment, translation, and reporting of translated media in accordance with customers requirements.
Interpreter	H.S./GED	2 yrs.	Converts spoken statements from one language to another in various settings. Involves listening to, understanding content, then converting statements into the target language. Interprets accurately and completely and is knowledgeable of subject matter and interpreter protocol. Understands almost all forms and styles of speech pertinent to professional needs as well as general topics and social conversation. Comprehends sociolinguistic and cultural references as well as technical discussions and discourse. Possesses at least 2 years interpreting experience, a minimum of 3+ on the ILR scale or state or federal certification, as well as a security background check.

INSTRUCTIONS FOR PLACING ORDERS FOR SERVICES BASED ON GSA SCHEDULE HOURLY RATES

GSA provides a streamlined, efficient process for ordering the services you need. GSA has already determined that Lionbridge Global Solutions II. meets the technical requirements and that our prices offered are fair and reasonable. Agencies may use written orders; facsimile orders, credit card orders, blanket purchase agreement orders or individual purchase orders under this contract.

If it is determined that your agency needs an outside source to provide Language services, follow these simple steps:

Step 1. Develop a Statement of Work (SOW)

In the SOW, include the following information:

- Work to be performed,
- Location of work,
- Period of performance;
- Deliverable schedule, and
- Special standards and any special requirements, where applicable.

Step 2. Select Contractor and Place Order

- If the order is at or below the micro-purchase threshold, select the contractor best suited for your needs and place the order.
- If the order is exceeding but less than the maximum order threshold (MOT), prepare an RFQ;
- If the order is in excess of the MOT, prepare an RFQ. Consider expansion of competition and seek price reductions.

Step 3. Prepare a Request for Quote (RFQ)

- Include the SOW and evaluation criteria;
- Request fixed price, ceiling price, or, if not possible, labor hour or time and materials order;
- If preferred, request a performance plan from contractors and information on past experience; and include information on the basis for selection.
- May be posted on GSA's electronic RFQ system, e-Buy

Step 4. Provide RFQ to at least Three Firms

Step 5. Evaluate Offers, Select Best Value Firm, and Place Order

REQUIREMENTS EXCEEDING THE MAXIMUM ORDER (I-FSS-125)

In accordance with FAR 8.404, before placing an order that exceeds the maximum order threshold, ordering offices shall:

- Review additional schedule contractors' catalogs/price lists or use the "GSA Advantage!" on-line shopping service;
- Based upon the initial evaluation, generally seek price reductions from the schedule contractor(s) appearing to provide the best value (considering price and other factors); and
- After price reductions have been sought, place the order with the schedule contractor that provides the best value and results in the lowest overall cost alternative (see FAR 8.404(a)). If further price reductions are not offered, an order may still be placed, if the ordering office determines that it is appropriate.

Vendors may:

Offer a new lower price for this requirement (the Price Reduction clause is not applicable to orders placed over the maximum order in FAR 52.216-19 Order Limitations.)

- Offer the lowest price available under the contract; or
- Decline the order (orders must be returned in accordance with FAR 52.216-19).

A task order that exceeds the maximum order may be placed with the Contractor selected in accordance with FAR 8.404. The order will be placed under the contract.

Sales for orders that exceed the Maximum Order shall be reported in accordance with GSAR 552.238-74.

BLANKET PURCHASE AGREEMENT (8.405-3)

Ordering activities may establish BPAs under any schedule contract to fill repetitive needs for supplies or services. BPAs may be established with one or more schedule contractors. The number of BPAs to be established is within the discretion of the ordering activity establishing the BPAs and should be based on a strategy that is expected to maximize the effectiveness of the BPA(s). In determining how many BPAs to establish, consider:

- The scope and complexity of the requirement(s);
- The need to periodically compare multiple technical approaches or prices;
- The administrative costs of BPAs; and
- The technical qualifications of the schedule contractor(s).

Establishment of a single BPA, or multiple BPAs, shall be made using the same procedures outlined in 8.405-1 or 8.405-2. BPAs shall address the frequency of ordering, invoicing, discounts, requirements (*e.g.* estimated quantities, work to be performed), delivery locations, and time.

When establishing multiple BPAs, the ordering activity shall specify the procedures for placing orders under the BPAs.

Establishment of a multi-agency BPA against a Federal Supply Schedule contract is permitted if the multi-agency BPA identifies the participating agencies and their estimated requirements at the time the BPA is established.

Ordering from BPAs:

Single BPA. If the ordering activity establishes one BPA, authorized users may place the order directly under the established BPA when the need for the supply or service arises.

Multiple BPAs. If the ordering activity establishes multiple BPAs, before placing an order exceeding the micro-purchase threshold, the ordering activity shall:

- Forward the requirement, or statement of work and the evaluation criteria, to an appropriate number of BPA holders, as established in the BPA ordering procedures; and
- Evaluate the responses received, make a best value determination (see 8.404(d)), and place the order with the BPA holder that represents the best value.

BPAs for hourly rate services. If the BPA is for hourly rate services, the ordering activity shall develop a statement of work for requirements covered by the BPA. All orders under the BPA shall specify a price for the performance of the tasks identified in the statement of work.

Duration of BPAs. BPAs generally should not exceed five years in length, but may do so to meet program requirements. Contractors may be awarded BPAs that extend beyond the current term of their GSA Schedule contract, so long as there are option periods in their GSA Schedule contract that, if exercised, will cover the BPA's period of performance.

Review of BPAs:

The ordering activity that established the BPA shall review it at least once a year to determine whether:

- The schedule contract, upon which the BPA was established, is still in effect;
- The BPA still represents the best value (see 8.404(d)); and
- Estimated quantities/amounts have been exceeded and additional price reductions can be obtained.

The ordering activity shall document the results of its review.

LIONBRIDGE GLOBAL SOLUTIONS II SERVICE RATES

382-1 Translation Services	<u>Out of English</u>	<u>Into English</u>
Translation To / From (per word)		
Arabic	\$0.28	\$0.30
Bulgarian	\$0.21	\$0.23
Chinese S	\$0.14	\$0.15
Chinese T	\$0.21	\$0.23
Czech	\$0.19	\$0.20
Danish	\$0.27	\$0.29
Dutch	\$0.26	\$0.27
Farsi	\$0.30	\$0.32
Finnish	\$0.27	\$0.29
French Can	\$0.18	\$0.19
French Fran	\$0.26	\$0.27
German	\$0.26	\$0.27
Greek	\$0.23	\$0.24
Hebrew	\$0.28	\$0.30
Hungarian	\$0.19	\$0.20
Indonesian	\$0.30	\$0.32
Italian	\$0.20	\$0.22
Japanese	\$0.31	\$0.33
Korean	\$0.21	\$0.23
Norwegian	\$0.28	\$0.30
Polish	\$0.19	\$0.20
Portuguese C	\$0.20	\$0.22
Portuguese B	\$0.15	\$0.16
Romanian	\$0.21	\$0.23
Russian	\$0.19	\$0.20
Slovakian	\$0.21	\$0.23
Slovenian	\$0.21	\$0.23
Spanish LA	\$0.15	\$0.16
Spanish Eur	\$0.20	\$0.21
Swedish	\$0.27	\$0.29
Thai	\$0.21	\$0.23
Turkish	\$0.23	\$0.24
Vietnamese	\$0.30	\$0.32

382-1 Translation Services	<u>Out of English</u>	<u>Into English</u>
Translation To / From (per word)		
Arabic	\$0.28	\$0.30
Bulgarian	\$0.21	\$0.23
Chinese S	\$0.14	\$0.15
Chinese T	\$0.21	\$0.23
Czech	\$0.19	\$0.20
Danish	\$0.27	\$0.29
Dutch	\$0.26	\$0.27
Farsi	\$0.30	\$0.32
Finnish	\$0.27	\$0.29
French Can	\$0.18	\$0.19
French Fran	\$0.26	\$0.27
German	\$0.26	\$0.27
Greek	\$0.23	\$0.24
Hebrew	\$0.28	\$0.30
Hungarian	\$0.19	\$0.20
Indonesian	\$0.30	\$0.32
Italian	\$0.20	\$0.22
Japanese	\$0.31	\$0.33
Korean	\$0.21	\$0.23
Norwegian	\$0.28	\$0.30
Polish	\$0.19	\$0.20
Portuguese C	\$0.20	\$0.22
Portuguese B	\$0.15	\$0.16
Romanian	\$0.21	\$0.23
Russian	\$0.19	\$0.20
Slovakian	\$0.21	\$0.23
Slovenian	\$0.21	\$0.23
Spanish LA	\$0.15	\$0.16
Spanish Eur	\$0.20	\$0.21
Swedish	\$0.27	\$0.29
Thai	\$0.21	\$0.23
Turkish	\$0.23	\$0.24
Vietnamese	\$0.30	\$0.32

Translation Services – SIN 382-1 Continued	<u>GSA Price</u>
Desktop Publishing & Graphic Services	
- European (per hour)	\$51.00
- Asian (per hour)	\$68.00
Transcription Services	
- Spanish (per hour)	\$32.00
- All Other Languages (per hour)	\$40.00
Setup (per hour)	\$51.00
Project Management (10% per order)	10% of order

Depending on the type and or complexity of project, the set-up fee and/or project management fee may not be applicable.

<u>Notes</u>
- Word counts are based on the source language for "Out of English" work, and on the target language for "Into English" work. If electronic source files are not available from the client, word counts will be approximated.
<u>Turnaround time</u>
- Standard turnaround time is defined, in business days, as follows: - 72 hours for the first 2,000 words with an additional 24 hours for every 2,000 words more.
<u>Rush Fees</u>
- Rush fees are available at an additional 50% charge.

SERVICE CATEGORY	DAILY RATE	HOURLY RATE
382-2 Onsite Interpretation		
Court Interpretation: Civil or Criminal Proceedings (Simultaneous or Consecutive) *	N/A	2 Hour Minimum
		\$93.04 (Other than Spanish and Creole)
		\$74.69 (Spanish and Creole)
Administrative Hearings/Depositions (Consecutive) *	N/A	2 Hour Minimum
		\$93.37 (Other than Spanish and Creole)
		\$74.69 (Spanish and Creole)
Japanese (all labor categories)**	\$1,130.50	N/A
* A three hour minimum will apply to Metropolitan New York and Northern New Jersey.		
California pricing will be at the rate of \$244.39 per half-day and \$448.88 per full-day.		
** Priced per person, per day.		
Cancellation Policy: Onsite Engagements cancelled within 24 hours of the start of the engagement will be billed for minimum time.		
Scheduled Telephonic (Consecutive) Interpretation	N/A	1 Hour Minimum
		\$93.37 (Other than Spanish & Creole)
		\$71.10 (Spanish/Creole)
		\$108.30 (Japanese)
Cancellation Policy: Telephonic Engagements cancelled within 24 hours of the start of the engagement will be billed for 1 hour at the hourly rate.		
UNSCHEDULED TELEPHONIC (Consecutive) All Languages		PER MINUTE FEE: (ALL Times)
		\$1.89

SIN 382-3 Training Services:	
Interpreter Testing \$149.63, 45 minutes, 1-5 tests ordered (Minimum # 1 – Maximum # 1)	
	\$137.16, 6-10 tests ordered \$124.69, 11-25 tests ordered \$99.75, 25 + tests ordered
Consecutive and Simultaneous Interpreter Training: 1-Day (Minimum # 10 – Maximum # 35 attendees)	
	\$249.38 per person \$224.44 5-10 students \$199.50 11+ students
Consecutive Interpreter Training: 1-Day (Minimum # 10 – Maximum # 35 attendees)	
	\$249.38 per person \$224.44 5-10 students \$199.50 11+ students

LIONBRIDGE GLOBAL SOLUTIONS II QUALITY ASSURANCE PROGRAM

Lionbridge Global Solutions II Interpretation Services has a dedicated Quality Assurance staff that specializes in screening, qualifying, and training our interpreters. The measures that we take in our quality assurance department to ensure our interpreters are highly trained, qualified, and professional interpreters for your agency's interpretation needs are listed below.

Initial Screening

Through an initial screening, we are able to gather preliminary information such as whether the candidate meets certain minimum requirements including education, legal status, English fluency and information on interpreting experience.

Orientation Packet

An orientation packet is then sent to the candidate. In this packet, we include a copy of our requirements for interpreters, including expectations of interpreters, relevant customer information, and instructions for interpreters performing assignments with Lionbridge Global Solutions II, as well as other important information such as the Interpreters Code of Professional Ethics, interpreting reminders and general guidelines.

Verification of Interpreter Certification

Many of our interpreter-candidates are certified interpreters. We require each interpreter to mail a copy of his or her current certification for inclusion in his or her interpreter file.

Testing

We also test each candidate using the Lionbridge Global Solutions II Interpretation Services interpreter qualification exam. Our test has been found to be statistically valid and reliable by an independent linguistic statistician.

Test Evaluation

A qualified, tested, and trained Lionbridge Global Solutions II interpreter evaluator evaluates the performance of each interpreter candidate's test results. Each of our test evaluators must successfully complete a comprehensive evaluator-training program to ensure scorer reliability and validity, in addition to several years of practical interpreting experience in the field. The interpreter candidate is rated using a standardized scoring tool and is graded on foreign language proficiency, English language proficiency, and interpreting skills.

Briefing

Each interpreter is required to participate in a comprehensive one-on-one orientation session with a qualified member of our quality assurance staff. The interpreter briefing covers topics such as interpreter professionalism and the Interpreter's Professional Code of Ethics, dress code, punctuality, proper procedures and protocol. The candidate must also undergo several memory exercises and role-playing activities to ensure they are prepared for the assignment.

Ongoing Performance Improvement (Interpreter Training)

Lastly, we provide our interpreters with opportunities for ongoing performance improvement through training seminars, regular mailings on interpreter ethics, timelines, and other industry and Lionbridge Global Solutions II - specific reminders. These programs are designed to enhance the specific skill set of our interpreters, while helping them develop new ones. The Judicial Council of California has approved several of our courses for continuing education credits.

INTERPRETATION LANGUAGES OFFERED

Acholi	Adygei	Afemi
Afrikaans	Aguacateco	Akan
Albanian	Amdo	Amharic
Amozquena/Amuzc	Anlo	Arabic
Arakanese	Aramaic	Armenian
Ashanti	Assyrian	Attie
Azerbaijani	Bajuni	Baluchi
Bambara	Bandi	Basque
Bassa	Baule	Belize Creole
Bengali	Benin	Berber
Bete	Bhutanese	Bukusu
Bulgarian	Burmese	Byelorussian
Cachiquel	Cambodian/Khmer	Cantonese
Cape Verdian	Cebuano	Cha-Chao
Chaldean	Chechen	Chin
Chinanteco	Chuj	Circassian
Comorian	Creole	Croatian
Czech	Dagomba	Dahalo
Danish	Dari/Farsi-Afgh	Dingara
Dinka	Dioula	Divehi
Djerma (Zarma)	Dutch	Dyoula
Dzongkha	Edo	Efik

Enping Dialect	Estonian	Etsako
Eutian	Ewe	Falam
Fanti	Farsi-Afghani	Farsi-Iranian/Persian
Fijian	Filipino	Finnish
Flemish	Foo Chow	French
Fuji/Fujiman	Fukienese	Fula
Fulani	Ga	Gaelic
Gbande	Georgian	German
Gheg/Albanian	Gio-Dan	Gisi/Kissi
Gola	Gonja	Goun
Grebo	Greek	Gujarati
Hainan	Hakka	Harari
Hassaniya	Hausa	Hebrew
Hilagoynan	Hindi	Hmong
Hokkien	Hunan	Hungarian
Ibo	Icelandic	Igbo
Ijo/Ijor	Ikai	Ilocano
Ilongo	Indonesian	Ingush
Ishan/Ishaw	Istiekiri	Italian
Jacalteco	Japanese	Jarai
Javanese	Juba (Sudanese Creole)	Kachin
Kaiping	Kannada	Kanuri

Kashmiri	Kazakh	Kekchi
Kham	Khmer/Cambodian	Khmu
Kikuya	Kinyarwanda	Kiribati / Gilbertese
Kirundi	Kisii from Kenya	Kongo/Kikongo
Konjobal	Konkani	Korean
Kosovo	Kosraean	Kotokoli
Kouranko	Kpelle	Krahn
Krio	Kru	Kuki
Kurdish	Kyrgyzstani	Lahu
Lao	Latvian	Lebanese Arabic
Lingala	Lithuanian	Loma
Lorma	Luganda	Lugbara
Luo	Lusoga	Macedonian
Malagasy	Malay	Malayalam
Malinke	Maltese	Mam
Mandarin	Mandingo	Mandinka
Mandinko	Maninka	Marathi
Mayan	Maymay	Mende
Mien	Minan	Mingrelian
Misquito/Miskito	Mixtec	Mongolian
Montenegrin	More/Moshey	Moshi
Multani	Munukutuba	Muong

Nahuatl	Nepalese	Newari
Norwegian	Nubian	Nuer
Nzema	Ogoni	Onyanja
Oriya	Oromo	Palauan
Pampangan	Pangasinan	Papiamento
Pocomam	Pohnepaen	Polish
Portuguese	Poulaar	Punjabi
Pushtu	Putian	Quechua
Quiche	Quiche-Achi	Rabinal Achi
Rahaween	Rhade	Romanian
Romany	Runyawana	Russian
Rutoro	Rwanda	Samoan
Sarahule	Sarpo	Serbian
Serbo-Croatian	Shanghai	Shina
Shona	Sindhi	Sinhalese
Slovak	Slovenian	Somali
Soninke	Soto	Spanish
Sranan Tongo	Sri Lankan Tamil	Sudanese
Susu	Swahili	Swazi
Swedish	Szechuan	Tabassaran
Tagalog	Tai-Dam	Taiwanese
Tajiki	Taki Taki	Tamazight (Berber)

Tamil	Tau-Sug	Tchamba
Telegu	Temne	Thai
Tibetan	Tigrinya/Eritrean	Toishan
Tongan	Tosk/Albanian	Trukese
Tshiluba	Turkish	Turkmen
Tuvaluan	Twi	Tzotzil
Uighur	Ukranian	Urdu
Urhobo	Uzbek	Vai
Vietnamese	Visayan	Wali
Waray-Waray	Wenzhow	Wobe
Wolof	Xiamen	Yapese
Yiddish	Yoruba	Yucatec Maya
Zapoteco	Zarma	Zulu